

# URANTIA FOUNDATION'S NACHRICHTEN ONLINE



## INHALT DIESER AUSGABE:

<i>Maximale Öffentlichkeitsarbeit mit einer Android-App</i>	1
<i>Updates von der Treuhändersitzung im Juli 2021</i>	2
<i>Ein Jahrzehnt der Qualität und Hingabe – die Überarbeitung von El libro de Urantia</i>	3
<i>Die Auswirkungen von Lieferketten auf Buchdruck und -vertrieb</i>	4
<i>Das bleibende Vermächtnis zweier großer Lehrer</i>	5
<i>Viertausendjährige Würdigung von Machiventa Melchisedek</i>	6
<i>Drei konzentrische Kreise – Das Banner unseres Sohnes Michael</i>	8
<i>Das Urantia Buch teilen</i>	8
<i>Was Das Urantia Buch für mich bedeutet</i>	10
<i>Wissenschaftssymposium III</i>	11



## MAXIMALE ÖFFENTLICHKEITSARBEIT MIT EINER ANDROID-APP



Von Ashley Parratore,  
Mitarbeiter der Urantia  
Foundation, North Carolina,  
Vereinigte Staaten

Wenn es um Elektronik geht, sagen viele Leute, es sei eine Apple-Welt. Das mag in den Vereinigten Staaten und anderen Industrienationen stimmen, aber Tatsache ist, dass 72 % der Weltbevölkerung ein Android-Gerät verwenden. Das sind eine Menge Telefone und Tablets!

Seit 2009 gibt es dank Dandelion Applications eine erfolgreiche Urantia Book-App für Apple-Nutzer. Sie bietet das Buch in 13 Sprachen an und wurde in den letzten zehn Jahren im Durchschnitt fast 32.000 Mal pro Jahr heruntergeladen. Wir haben nun die Möglichkeit, die anderen 72 % zu erreichen.

Die Urantia Foundation hat eine App entwickelt, die sofortigen Zugang zu einer Kopie des *Urantia Buches* auf einem

Android-Gerät der Wahl ermöglicht. Die App wird die Möglichkeit bieten, eine oder alle der 19 derzeit verfügbaren Sprachen auszuwählen, was wiederum dem Benutzer die Kontrolle über den von der App belegten Speicherplatz auf dem Gerät ermöglicht.

Mit Erlaubnis von Dandelion haben wir die Apple-App als Inspiration für die Funktionalität verwendet.

Die wichtigsten Funktionen sind:

- Einfachheit: ein benutzerfreundliches Navigationssystem für nahtlose Bewegung durch die Teile, Papiere und Abschnitte des Buches.
- Suchmaschine: on- oder offline Funktion, mit der das Buch in seiner Gesamtheit oder in bestimmten Teilen zu durchsucht werden kann.
- Sprachvergleich: ermöglicht die gleichzeitige Anzeige von Texten in zwei Sprachen.
- Lesezeichen: Bewahrt Lieblingspassagen auf, sogar im Sprachvergleichsmodus.
- Verlaufsoption: Verfolgt den Lesefortschritt. Ideal zum Lernen und für Querverweise.
- Kopier- und Einfügefunktion: Überträgt

Text in E-Mails, Word-Dokumente oder Textnachrichten.

Es ist kaum verwunderlich, dass viele Menschen elektronische Geräte benutzen, um das Urantia-Buch zu lesen und zu studieren. Handys und Tablets sind praktisch, tragbar und der Weg der Zukunft. Wir wissen bereits, dass französischsprachige UBIS-Studenten in Afrika erfolgreich Kurse auf ihren Handys absolvieren. Trotz des Mangels an ständigem Internet, haben sie einen guten Mobilfunkdienst.

Das Pew Research Center berichtet, dass Android-Geräte von fast allen Altersgruppen bevorzugt werden. Sie sind auch am erschwinglichsten. Im letzten Jahr sind die Druck- und Versandkosten in die Höhe geschossen, so dass der Vertrieb von Büchern in vielen Ländern und dem größten Teil des afrikanischen Kontinents noch unerschwinglicher geworden ist. Wir sind zwar immer bestrebt, denjenigen, die ein physisches Buch haben möchten, dieses auch in die Hand zu geben, aber diese App wird ihnen den unmittelbaren Zugang zur Offenbarung ermöglichen.

Die App wird bis zum Jahresende auf den Markt kommen, und wir sind zuversichtlich, dass sie das erfolgreichste Buchvertriebsprogramm des letzten Jahrzehnts werden wird!

# UPDATES VON DER TREUHÄNDERSITZUNG IM JULI 2021



Von Judy Van Cleave, Sekretärin,  
Urantia Foundation, Idaho,  
Vereinigte Staaten

## Überblick über die Tätigkeiten

Zu den Höhepunkten der Tätigkeiten im zweiten Quartal zählen: 1) Sicherstellung von Druckangeboten und Papierlieferungen (Papierknappheit aufgrund von COVID-19) für den Druck von 30.000 englischen, französischen, portugiesischen, russischen und spanischen Büchern sowie die Vorbereitung von Textdateien für diesen Druck; 2) Fertigstellung des Audits und des Jahresberichts für 2020; 3) Feinabstimmung der neuen Android-App, die im Herbst verfügbar sein wird; 4) Anpassung unseres internen Verwaltungssystems für Spender; 5) Abschluss eines erfolgreichen April-Trimesters bei UBIS; 6) Beginn einer Vorstudie über die Schnittstelle von Evolution und Offenbarung; 7) Ausweitung auf den sozialen Medien Facebook, Instagram, Twitter und LinkedIn; und 8) Weitere notwendige Schritte, im Rahmen der fünften Revision der russischen Übersetzung.

## Bücher

**Buchverkäufe und Downloads:** Die Gesamtzahl der verkauften Urantia-Bücher in den ersten sechs Monaten des Jahres 2021 betrug bislang 12.534, ein

Anstieg um 29%. Die Gesamtverkäufe – einschließlich der Urantia Press Titel – beliefen sich auf 13.153, was ein Plus von 24% darstellt. Im bisherigen Jahresverlauf sind die englischen Verkäufe um 15%, die spanischen um 93%, die portugiesischen um 51%, die französischen um 69%, die E-Books um 6% und die Downloads um 16% gestiegen.

**Die Richtlinie des Perpetual Printing Fund:** In den 1970er Jahren richtete die Urantia Foundation einen Perpetual Printing Fund (PPF) ein. Dieser Fonds stellt sicher, dass genügend Geld vorhanden ist, um die englische Ausgabe des Urantia Buches auf Dauer zu drucken. Da wir beim Buchverkauf Geld verlieren, ist es notwendig, für die Zukunft vorzusorgen. Im Jahr 2004 wurde die Richtlinie überarbeitet, um die Kosten für die spanische und portugiesische Ausgabe einzubeziehen.

Die Verkäufe des *Urantia Buches* und die Inflation sind seit der Überarbeitung der Richtlinie stetig gestiegen. Der Vorstand erhöhte den Mindestbetrag im PPF von 800.000 \$, der 2004 festgelegt wurde, auf 1.200.000 \$. Außerdem beschloss der Vorstand, französische, deutsche und polnische Drucke in den Fonds aufzunehmen.

## Finanzen

**Der Senfkornfonds – ein neuer Fonds:** Die Jameson Foundation hat mit einer beträchtlichen 10-Jahres-Spende einen neuen Fonds für die Urantia Foundation eingerichtet. Der Zweck dieses Fonds ist es, die Offenbarung auf der ganzen Welt mittels Zuschüsse zu „auszusäen“. Die Bedingungen für die Bewilligung von Zuschüssen werden in den nächsten 12 Monaten ausgearbeitet und von den Mitarbeitern und Kuratoren verwaltet. Die Zuschüsse

werden Projekte finanzieren, die die fünfte epochale Offenbarung weltweit verbreiten. Wir danken Ihnen, Gard und Florence Jameson, für Ihre Großzügigkeit.

Wir laden Sie ein, sich der Familie Jameson anzuschließen und diesen Fond für Bildung und Öffentlichkeitsarbeit zu unterstützen.

**Finanzielle Informationen für das bisherige Jahr 2021:** Das Ziel für die Betriebskosten 2021 ist es, auf oder unter dem Budget von 797.756 \$ und dem Kapitalbudget von 150.000 \$ zu bleiben (es sei denn, die Buchverkäufe übersteigen die Erwartungen, was der Fall war). Die Einnahmen des laufenden Jahres sind im Vergleich zum Vorjahr um 22 % gestiegen. Die Ausgaben lagen mit 356.821 \$ 11 % unter dem Budget und 8 % über dem Vorjahreswert. Das Nettobetriebsergebnis lag bei – 41.776 \$, 38 % besser als – 67.453 \$ im Jahr 2020.

## Beziehungen zur Gemeinschaft

Die Zusammenarbeit zwischen der Urantia Foundation, der Urantia Association International, der Urantia Book Fellowship und anderen Organisationen nimmt stetig zu. Die Urantia Foundation sponsert Konferenzen, Zoom-Telethons und Programme im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit.

Sowohl die Association als auch die Fellowship haben in diesem Jahr neue Präsidenten gewählt. Enrique Traver aus Brasilien wurde zum Präsidenten der Association gewählt, Sue Snider Seccombe aus Illinois zur Präsidentin der Fellowship. Die drei Präsidenten treffen sich weiterhin vierteljährlich. Ihr erstes Treffen war ein Kennenlernen mit viel gutem Willen und einer Diskussion über die Ziele und übergeordneten Zwecke jeder Organisation.

## Übersetzungen und Revisionen

**Spanisch:** Eine Einführung in die spanische Überarbeitung fand

auf der internationalen Peru-Konferenz der Urantia Association 2021 statt. Die Veröffentlichung des digitalen und des gedruckten Buches wird voraussichtlich im kommenden Winter abgeschlossen sein. Das Revisionsteam, das sich der höchsten Qualität verschrieben hat, führt derzeit die Endredaktion und das Korrekturlesen durch. Nach Tausenden von Stunden und 10 Jahren Arbeit hat das Team die 25¼-Meilen-Marke eines 26-Meilen-Marathons erreicht. Das Team von Freiwilligen, welches diese wunderbare Revision erstellt hat, hat den spanischsprachigen Gläubigen ein Geschenk gemacht, das weit in die Zukunft reicht.

**Portugiesisch:** Diese Revision wird in drei Runden durchgeführt. In der ersten Runde hat das Team 187 Papiere fertiggestellt. Die zweite und dritte Runde dauern noch an, wobei sie voraussichtlich Ende 2024 abgeschlossen und veröffentlicht sein werden.

**Chinesisch:** Die Übersetzung des vereinfachten Textes ist einschließlich Papier 193 abgeschlossen, die des traditionellen Textes ist bis Papier 11. Das Übersetzungsteam arbeitet daran, sicherzustellen, dass die Begriffe und Bedeutungen in beiden Zeichensätzen übereinstimmen.

**Farsi:** Die Übersetzung ist vollständig bis Papier 159.

**Tagalog/Filipino:** Das Übersetzungsteam arbeitet an Papier 12.

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch an die Übersetzer, Revisoren und Spender, die die weltweite Verbreitung der Offenbarung ermöglichen.

## Bildung und Öffentlichkeitsarbeit

Die Urantia Foundation wird im Juni 2022 ihr drittes Wissenschafts-symposium veranstalten. Das Thema lautet

„Wissenschaft: Die Schnittstelle von Evolution und Offenbarung“. Das Symposium findet in der Urantia Foundation statt und wird live übertragen.

Außerdem werden wir im Jahr 2023 das zweite Globale Kultursymposium veranstalten, als Präsenzveranstaltung und per Zoom. Menschen aus verschiedenen Kulturen der Welt werden zur Teilnahme eingeladen. Die Ziele sind soziale Verbindungen und ein tieferes Verständnis dafür, wie die Offenbarung in verschiedenen Regionen der Welt wachsen kann.

#### Kultureller Beirat

Die Urantia Foundation plant, die ersten vier Mitglieder dieses Beirats in den nächsten sechs Monaten einzuladen. Sein Ziel ist es, den Pool an Weisheit und kultureller Vielfalt zu erweitern, damit die Urantia Foundation mit einer umfassenderen globalen Perspektive arbeiten kann.

#### Offizielle Interpretationen des *Urantia Buches*

Das Kuratorium bestätigte die folgende Richtlinie: „Die Urantia Foundation gibt keine offizielle

Interpretation der Lehren des Buches. Die Interpretation des Textes wird dem einzelnen Leser überlassen.“

#### Eingeladener Gast – Hamid Mazdeh

Der Übersetzer des *Urantia Buches* ins Farsi, Hamid Mazdeh, nahm an der Sitzung teil und informierte den Vorstand enthusiastisch über den Ablauf und die Herausforderungen der Übersetzung. Er geht davon aus, dass die Übersetzung bis Ende 2024 abgeschlossen sein wird.



Hamid Mazdeh

## EIN JAHRZEHT DER QUALITÄT UND HINGABE – DIE ÜBERARBEITUNG VON *EL LIBRO DE URANTIA*



Von Gaétan Charland, beigeordneter Treuhänder, Québec, Kanada

Vor einigen Jahren wurde ich eingeladen, in einem neuen Komitee mitzuarbeiten, das die Aufgabe hatte, die Einführung der neuen Überarbeitung von *El libro de Urantia* zu organisieren und zu leiten. Bei dieser Gelegenheit hatte ich das Privileg, das Team von Lesern kennenzulernen, das 10 Jahre seines Lebens diesem Revisionsprojekt gewidmet hat. Außerdem erhielt ich einen Einblick in die von der Urantia Foundation eingerichteten Prozesse, die eine qualitativ hochwertige Überarbeitung einer

Übersetzung des *Urantia Buches* garantieren, und lernte diese zu schätzen.

Als Außenstehender teile ich meine Beobachtungen über das, was ich gesehen, miterlebt und gewürdigt habe. Ich bin zwar kein Experte für Übersetzungen oder Revisionen, aber ich habe aus erster Hand Erfahrung mit dem Studium und der Leitung von Studiengruppen mit Lesern, die die französische Originalübersetzung und ihre späteren Revisionen verwenden. Daher habe ich Verständnis für die Schwierigkeiten, die spanischsprachige Leser mit dieser neuen Überarbeitung erwarten oder sogar erleben könnten. Aber seien Sie versichert, dass große Sorgfalt, beträchtliche Ressourcen und unvergleichliches Fachwissen in dieses Projekt investiert worden sind.

Die Urantia Foundation nimmt ihre Verantwortung für die Übersetzung und Revision ernst. In früheren Artikeln haben wir die Herausforderungen und Feinheiten eines fünfstufigen Prozesses beschrieben, der

Jahrzehnte dauern kann. Sie können mehr erfahren, wenn Sie hier lesen:

<https://www.urantia.org/news/2019-06/creating-translations-out-of-love-urantia-foundations-quality-process>.

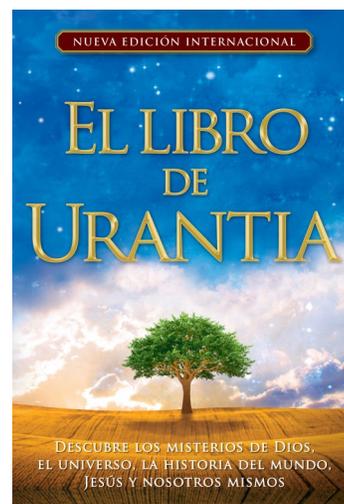
Diese Überarbeitung umfasste zahlreiche Schritte, von denen jeder ein Element der Qualitätssicherung erforderte. Den Anfang machte das Revisonsteam, dessen Mitglieder aus verschiedenen spanischsprachigen Ländern stammten. Sie alle verfügten über ein nachgewiesenes Verständnis des englischen Textes sowie über Erfahrung im Umgang mit der englischen Sprache. Außerdem hatten sie seit vielen Jahren an Studiengruppen teilgenommen.

Das Team wurde von einem professionellen Lektor unterstützt, der über umfangreiche Erfahrungen mit der Überarbeitung von Übersetzungen aus dem Englischen ins Spanische verfügt. Dieser Lektor verbrachte viele Jahre damit, den überarbeiteten spanischen Text sorgfältig zu analysieren und Änderungen vorzuschlagen, die die höchsten Qualitätsstandards

für die Überarbeitung gewährleisten würden.

Eine Gruppe von Spanisch sprechenden Lesern des *Urantia Buches* wurde eingeladen, die Texte zu lesen und zu bewerten und dann Vorschläge zu Wörtern oder Konzepten zu machen, die ihrer Meinung nach geändert werden sollten. Ihre Beiträge wurden zu einem entscheidenden Teil des Prozesses.

Der nächste Schritt in diesem langen Prozess erforderte eine professionelle Qualitätsbewertung.



Diese wurde nicht nur von einem, sondern von drei verschiedenen Gutachtern durchgeführt, die auf die Übersetzung ins Spanische spezialisiert sind. Allen wurden verschiedene Abschnitte des Buches vorgelegt, und alle gaben gute Noten und schlugen nur geringfügige Änderungen vor.

Die für dieses Projekt aufgestellten Standards wurden

zum Eckpfeiler, auf dem die Überarbeitung aufgebaut wurde: Wahrheit in der Vermittlung von Konzepten; Schönheit im Ausdruck der Sprache; und Güte, die Wahrnehmungen auf neue Ebenen eines erhabenen Verständnisses transformiert.

Während meiner langjährigen Tätigkeit in der Urantia Gemeinschaft habe ich noch nie

eine solche Hingabe, Zusammenarbeit und wahre Brüderlichkeit in einer Gruppe von Lesern aus verschiedenen Kulturen und mit unterschiedlichem Hintergrund erlebt. Ihre Loyalität untereinander und gegenüber dem Projekt hat mich wirklich erbaut.

Ich kann Ihnen aus erster Hand sagen, dass dieses Unterfangen eine enorme Reise in Sachen Teamarbeit und Vertrauen war. Mit der neuen Überarbeitung werden spanischsprachige Menschen auf der ganzen Welt in der Lage sein, *El libro de Urantia* auf eine Weise zu genießen, die dem entspricht, was die Leser des Originaltextes erleben.

## DIE AUSWIRKUNGEN VON LIEFERKETTEN AUF BUCHDRUCK UND -VERTRIEB



Von Henk Mylanus, emeritierter Treuhänder und europäischer Verkaufsleiter, Bretagne (Bretagne), Frankreich

*Anmerkung des Herausgebers: Der Begriff „Lieferkette“ ist vielen in der Geschäftswelt vertraut, obwohl er vor der Pandemie dem Rest von uns nicht viel bedeutet hat. Er beschreibt Prozesse, die wir für selbstverständlich halten: den reibungslosen, rechtzeitigen Fluss von Materialien, Komponenten und Endprodukten, Teil der stillen Bemühungen und der weit verbreiteten Zusammenarbeit, die dafür sorgen, dass wir die von uns benötigten Waren zum gewünschten Zeitpunkt in den Händen halten. In den letzten anderthalb Jahren haben sich viele von uns über Engpässe bei verschiedenen Produkten gewundert, die durch eine Unterbrechung der Lieferkette an einem einzigen Punkt verursacht werden können. Und es hat sich herausgestellt, dass sogar das*

*Urantia Buch von dieser Art von Problemen betroffen ist. In diesem Artikel gibt Henk Mylanus Beispiele für Unterbrechungen der Lieferkette und berichtet, wie er mit den Problemen beim Buchdruck und -vertrieb in Europa umgegangen ist.*

Als die COVID-19 Pandemie Europa heimsuchte, wurde schnell klar, dass große Produktionsunternehmen, die auf schnelle Lieferungen aus Asien angewiesen sind, Schwierigkeiten haben würden, ihren Bedarf an Komponenten zu decken. Auf internationaler Ebene war das offensichtlichste Beispiel der Zusammenbruch der Lieferkette für Mikroprozessoren, die in großen Mengen in der Automobilindustrie verwendet werden. Die verschiedenen Lieferstopps in Asien, z. B. in Singapur und Taiwan, führten zu einem Produktionsausfall von 22 % bis 30 %. Infolgedessen mussten amerikanische Automobilwerke wie General Motors und Ford ihre Produktion aufgrund des Lieferengpasses einstellen. Die Europäer sahen Volkswagen und Peugeot das Gleiche tun.

Mitte 2020 stellte ich fest, dass die Kosten für die Verschiffung beladener Container aus dem Fernen Osten an die Ostküste der Vereinigten Staaten rapide anstiegen. Im Juli 2020 betrug der Preis für den Versand eines 20-Fuß-Containers von Singapur an die Ostküste 1.250 \$. Ein Jahr später hatte sich der Preis auf 2.800 bis 2.900 \$ pro Container mehr als verdoppelt!

Anschließend blockierte das größte Containerschiff der Welt

den Suezkanal, wodurch der gesamte Verkehr zum Erliegen kam. Erneut kam es zu einem abrupten Zusammenbruch der Versorgungsketten, der sowohl die Lieferungen nach Europa als auch nach Amerika beeinträchtigte.

Da ich für den Vertrieb des *Urantia Buches* in Europa verantwortlich war, wurde mir bald klar, dass wir wegen der exponentiell steigenden Kosten für den transatlantischen Transport die Bücher in Europa drucken mussten. Ich habe mich erkundigt, ob die Versorgung mit Bibelpapier in Europa davon betroffen sein würde. Glücklicherweise ist das nicht der Fall. Das allermeiste Papier wird in Finnland hergestellt, welches im Wesentlichen ein Waldland ist, so dass die Versorgung der Papierfabriken nicht gefährdet wäre. Ich habe mir auch die Verfügbarkeit von Druckfarben angesehen, und auch das war kein Problem.

Doch dann wachte ich eines Tages mit etwas auf, das ich mir nie hätte träumen lassen. Ich erhielt einen Anruf vom Lagerleiter unseres Druckereipartners in Süddeutschland. Sie hatten eine große Menge an Büchern für einen Kunden in den Vereinigten Staaten gedruckt und konnten die für den Transport benötigten Standardpaletten nicht auftreiben. Leider konnten sie in ganz Deutschland keine einzige Holzpalette finden!

Er fragte mich, ob ich 100 wärmebehandelte und ordnungsgemäß gekennzeichnete Paletten für die Vereinigten Staaten finden könnte. Ich rief den Leiter unseres Lagers in den Niederlanden an und bat ihn, sich in einigen kleinen Dörfern südlich des großen Hafens von Rotterdam umzusehen. Zu unserer großen Überraschung war es unmöglich, auch nur eine einzige nagelneue Palette zu



kaufen, da die Holzvorräte völlig versiegt waren!

Glücklicherweise fanden sie sofort 100 so genannte Rotations- oder Rückgabepaletten. Nach nur einer Nacht der Wärmebehandlung und des Einbrennens wurden diese Paletten am nächsten Tag geliefert. Wenige Stunden später holte der LKW der Druckerei die Paletten ab und lieferte sie an ihre Druckerei. Manchmal ist es hilfreich, die richtigen Leute zu kennen.

Zusätzlich sicherte ich für die Urantia Foundation 100 weitere Paletten und Aufsätze von derselben Firma für den Fall der Fälle und ließ sie in unserem örtlichen Lagerhaus aufbewahren. Es stellte sich heraus, dass mein Instinkt goldrichtig war. Wir haben vor kurzem einen Vertrag für eine sehr große Auflage in Europa abgeschlossen, und diese Bücher werden in die Vereinigten Staaten

verschifft. Glücklicherweise haben wir die notwendigen Paletten dafür.

Eine große Frage bleibt: Wann wird das Angebot an Containern, die nach Osten und Westen gehen, wieder im Gleichgewicht sein? Das wird zu einem Rückgang der Preise pro Container führen, was wiederum die Kosten für den Buchvertrieb senken wird. Ich hoffe und bete, dass dies bis Ende 2021 der Fall sein wird.

Wenn wir die Auswirkungen dieser Herausforderungen auf unsere Mission, das Urantia Buch weltweit zu verbreiten, betrachten, werden wir an die Bedeutung des globalen Handels erinnert. Wie uns ein Melchisedek in der Abhandlung über die menschliche Regierung sagt: „Der Frieden auf Urantia wird weit mehr durch internationale Handelsorganisationen gefördert werden als durch all die sentimental



Spitzfindigkeiten visionärer Friedensplanung. Die Handelsbeziehungen sind durch die Entwicklung der Sprache und durch verbesserte Kommunikationsmethoden sowie durch ein besseres Transportwesen erleichtert worden.“ 70:3.4 (787.4) Wenn

Sie nun diese Passage lesen und über Kommunikation und Transport nachdenken, lade ich Sie ein, sich relativ kleine Dinge wie Telefongespräche und Paletten vorzustellen – und dann darüber nachzudenken, wie die Arbeit, die jeder von uns tut, dazu beitragen kann, den Weltfrieden immer näher zu bringen.

## DAS BLEIBENDE VERMÄCHTNIS ZWEIER GROßER LEHRER



Von Claire Mylanus, emeritierte assoziierte Treuhänderin, Bretagne (Bretagne), Frankreich

Anmerkung des Herausgebers: Übersetzer des Urantia Buches dienen oft als vorbildliche Gastgeber von Studiengruppen, und Henry (Henk) Begemann war da keine Ausnahme. Henk und sein Team arbeiteten viele Jahre

lang an der Übersetzung des Urantia Buches ins Niederländische. Seine Tochter Nienke Begemann-Brugman übernahm nach dem Tod ihres Vaters im Jahr 1990 die Leitung der Übersetzung. Lesen Sie hier mehr über die Begemanns und die niederländische Übersetzung: <https://www.urantia.org/news/1998-05/het-urantia-boek-dutch-translation>

Was ist ein großer Lehrer? Das Urantia-Buch sagt uns, dass Jesus „ein weiser, geduldiger, verständnisvoller und wirksamer Lehrer“ war. 124:5.6 (1373.6) Diese Beschreibung von Jesus könnte auch auf meine Lehrer zutreffen – Henk und Baukje Begemann.

Sie waren Niederländer, und wir lernten uns 1978 kennen. Ich studierte bei beiden bis 1987 und setzte dann den Unterricht bei Baukje fort, nachdem Henk

verstorben war. Dieser Segen, dauerte mehr als 15 Jahre an.

Ich lebte 1976 in den Niederlanden, als ich *Das Urantia Buch* entdeckte. Ich stieß auf ein Buch mit dem Titel „Life and Teaching of the Masters of the Far East“ von Baird T. Spalding. Es war auf Französisch und wurde von Jacques Weiss (als La Vie des Maîtres) unter dem Pseudonym Louis Colombelle aus dem Englischen übersetzt. Am Ende des Buches befand sich eine Notiz, in der *Das Urantia Buch* erwähnt wurde. Es stellte sich heraus, dass Jacques Weiss der französische Übersetzer des *Urantia Buches* war, das 1961 unter dem Titel *Le Livre d'Urantia* veröffentlicht wurde.

Ich kaufte zunächst die französische Übersetzung des Urantia Buches und später das englische Original. Nach zwei Jahren begann ich, an einer

Studiengruppe teilzunehmen, die von Henk und Baukje geleitet wurde. Ihre Studiengruppe war großartig, denn sie umfasste zwei verschiedene Methoden, die von zwei sehr unterschiedlichen Persönlichkeiten angewandt wurden.

Henk war geduldig, scharfsinnig und witzig. Er zog es vor, das Buch in der Tiefe zu studieren. Er lehrte uns, unseren Verstand zu benutzen, um die Konzepte des Buches zu verstehen und Einsichten zu entwickeln. Er hatte einen tiefen Respekt vor der universellen Hierarchie und half uns, die verschiedenen Ebenen im Universum zu erkennen und zu visualisieren. Eines seiner Lieblingsthemen waren Strukturen im Universum auf allen Ebenen.

Er würde uns darauf aufmerksam machen, wie die Papiere geschrieben waren, auf die Wortwahl und wie die Abschnitte von den wahren Lehrern, den

Offenbarern, unterteilt waren. Der Text war durchweg gut durchdacht und auf eine eigene Art und Weise und in einem bestimmten Kontext verwoben.

Baukje war sein Gegenstück. Sie fragte immer: „Und jetzt, was macht ihr damit in eurem täglichen Leben?“ Sie brachte uns auf die Tatsache zurück, dass man das Gelernte in seinem materiellen Leben anwenden muss. Sie riet mir zum Beispiel, auf jede erdenkliche Weise SCHÖNHEIT in mein Leben zu bringen: Wann immer möglich, sollte ich eine schöne Umgebung wählen. Baukje tat dies selbst. Sie hat sich immer gut gepflegt und war tadellos zurechtgemacht. Sie schmückte den Tisch im Arbeitszimmer mit frischen Blumen. Sie servierte Kaffee in Porzellantassen und



ihre berühmten Haferflockenkekse, die sie für jedes Treffen backte. Ihre Bemühungen vermittelten ein Gefühl von Schönheit und Harmonie, was wiederum zu Gelassenheit führte.

Diese beiden Lehrer ergänzten sich. Ihre Studiengruppe hatte sowohl Struktur als auch Qualität, was man von einer Gruppe, die von Übersetzern des Urantia Buches geleitet wird, wahrscheinlich auch erwartet. Ich halte sie für die besten Lehrer, die ein Mensch haben kann. In der Tat haben die Begemanns mein Leben in vielerlei Hinsicht beeinflusst. Baukje wurde meine spirituelle Mutter und gab mir Ratschläge, als ich mitten in einer Scheidung steckte. Ich bemühte mich, ihrem Lehransatz in meinen persönlichen Studiengruppen zu folgen und meine eigene Technik zu entwickeln. Und genau in dieser Studiengruppe mit Baukje lernte ich 1996 meinen zukünftigen Ehemann kennen, meinen eigenen Henk.

Es half mir auch, *Das Urantia Buch* in seiner Originalsprache zu studieren. Dies wurde zu einem Vorteil, als ich Jahre



Henk und Baukje Begemann

später Mitglied des französischen Revisionsteams für die jüngste Revision der französischen Übersetzung wurde.

Nachdem Henk Mylanus und ich geheiratet hatten, zogen wir auf die Insel Malta, wo Henk bereits eine Studiengruppe gegründet hatte. Wir setzten alles, was wir von den Begemanns gelernt hatten, als Lehrerehepaar in die Praxis um und widmeten unsere

Zeit für einige Jahre der maltesischen Studiengruppe. Und das tun wir auch jetzt noch, obwohl wir zurück in Frankreich sind.

Es war ein Geschenk des Himmels, dass die Lebensumstände und die Engel sie auf meinen Weg brachten. Ich werde ihnen nie genug danken können!

## VIERTAUSENDJÄHRIGE WÜRDIGUNG VON MACHIVENTA MELCHISEDEK



Von Krystyna Wardega-Piasecka, Sandnes, Norwegen

Haben Sie sich, liebe Leser des Urantia-Buches, jemals gefragt,

warum Machiventa Melchisedek als „eine der einzigartigsten Personen, die jemals mit der Geschichte Urantias in Verbindung gebracht wurde“ bezeichnet wird? 93:10.11 (1026.1) Wenn nicht, ist dieser Augenblick vielleicht gerade gekommen. Denn in diesem Jahr begehen wir das vierte Jahrtausend seit seiner leibhaftigen Inkarnation auf unserem Planeten.

Die Melchisedeks sind die höchste Klasse von Söhnen des Lokaluniversums, die von Michael, dem Schöpferischen Muttergeist, und dem Vater Melchisedek geschaffen wurden. Die Melchisedeks sind die höchsten Söhne, die sich Lebewesen nähern können.

Wegen des Spektrums praktischer Aufgaben und Fähigkeiten, die sie besitzen, würde ich diese autonome Klasse unparteiischer Beobachter als „die rechte Hand“ der Universumsverwaltung bezeichnen.

Es ist nicht der übliche Lauf der Dinge, dass sich Melchisedeks auf bewohnten Planeten in Form eines materiellen Körpers selbst hingeben. Denn es gibt eine feste Ordnung der Selbsthingabe der Söhne Gottes auf sich normal entwickelnden Planeten. Deshalb war das Erscheinen Machiventas einzigartig. Es war der siebte derartige Notfall in Nebadon. Er resultierte aus dem geistigen Chaos auf Urantia

infolge der Rebellion Caligastias und des Versäumnisses von Adam und Eva. Seine Aufgabe war es, die verlorene Idee des einen Gottes wieder zu beleben und das Licht der geistigen Wahrheit vor dem Verlöschen zu bewahren.

Melchisedek war ein Lehrer. Er stellte sich als Priester von El Elyon vor, und im *Urantia Buch* heißt es, er sei damals als „Weiser von Salem“ bekannt gewesen. Er war es, der den Bund mit Abraham schloss, die Übereinkunft zwischen der Gottheit und der Menschheit, die besagt, dass allein der Glaube zur Erlösung ausreicht. Es war dieser Bund, der zur Grundlage des Glaubens von Salem wurde, und es war vor allem diese Lehre vom Glauben an den einen liebenden Gott, die aufeinander folgende

Generationen von Missionaren aus Salem in die Welt trugen.

Die Tatsache, dass der Monotheismus in den Weltreligionen auftauchte, geht direkt oder indirekt auf seine von den Missionaren verkündeten Lehren zurück. Ganid, der von Jesus unterrichtete Jugendliche, betonte dies in seinem Manuskript der religiösen Lehren über die Gottheiten. Der Zynismus, das Judentum, der Buddhismus, der Hinduismus, der Zoroastrismus, der Suduanismus (Jainismus), der Shintoismus, der Taoismus, der Konfuzianismus – sie alle enthalten Lehren über den Paradiesvater.

Melchisedek bereitete durch seine Mission nicht nur die irdischen Gemüter geistig auf das Erscheinen und die Annahme der Lehren Jesu vor, sondern bot auch seinem beauftragten Gedankenjustierer die Gelegenheit zu einer einzigartigen Erfahrung – der Erfahrung, ein übernatürliches Wesen während seines Lebens in einem materiellen Körper zu begleiten. Sein Gedankenjustierer machte von dieser Erfahrung vollkommenen Gebrauch, indem er seine Pflichten während der Selbsthingabe Michaels erfüllte.

Wenn wir Melchisedeks Wirken zusammenfassen, erfahren wir, dass er damit begann, die Dinge auf unserem Planeten in Ordnung zu bringen. Er schränkte die bösen Aktivitäten Caligastias und gewisser schadenfroher Mittler ein. Er begann auch, einen Plan für das weitreichende Wohlergehen Urantias zu



Jesus und Ganid am Großen Leuchtturm von Slawa Radziszewska

„Es sollte aus dieser Schrift klar hervorgehen, dass alle diese den Monotheismus darstellenden Lehren in hohem Maße direkt oder indirekt aus der Predigertätigkeit der Missionare Machiventa Melchisedeks stammen.“

131:0.1 (1442.1)

verkünden, der nicht nur jeden Einzelnen, sondern den ganzen Planeten betrifft.

Bei der Erwähnung dieses Plans und der Tatsache, dass Machiventa während der Abfassung der Urantia Papiere als Generalgouverneur diente und später zum stellvertretenden Planetarischen Fürsten ernannt wurde. Es ist erwähnenswert,

dass die himmlischen Wesen Machiventas Wiedererscheinen auf der Erde vorwegnehmen.

Ist Melchisedeks Zukunft die Rolle des Planetarischen Fürsten am Ende des gegenwärtigen Systems der Gerechtigkeit, nach dem endgültigen Gericht über Luzifers Rebellion? Ein Mächtiger Bote hat uns mitgeteilt, dass er im Zeitalter des Lichts und des Lebens die Position des planetarischen Herrschers einnehmen wird. Wird seine Ankunft in seiner natürlichen Gestalt mit einem irdischen Stab erfolgen, so wie es Caligastia zuvor tat? Oder mit dem materialisierten Sohn und der materialisierten Tochter von Adam und Eva?

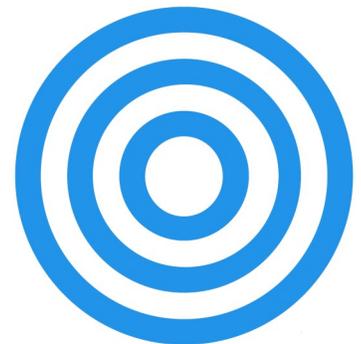
Ich verbinde den Weisen von Salem mit dem Symbol der drei konzentrischen Kreise, welches er auf seiner Brust trug. Dieses Symbol der Paradies-Dreifaltigkeit ist in den nachfolgenden Generationen in Vergessenheit geraten, und die Offenbarungen des Urantia-

Buches haben es uns wieder ins Bewusstsein gerufen. Die drei Kreise stellen „die Unendlichkeit, Ewigkeit und Universalität der Paradies-Trinität göttlicher Versorgung und Leitung“ dar. 93:3.3 (1016.5) Die Lehren über die Trinität sind in einigen Weltreligionen zu finden, ein Erbe der Lehren von Salem.

Es scheint, dass dieses Symbol in der heutigen Zeit den Lesern des *Urantia Buches* hilft, andere Wahrheitssuchende zu finden, sowohl auf realen als auch auf virtuellen Wegen. Für mich ist es ein Symbol der Brüderlichkeit, ein Symbol des Glaubens an den Universellen Vater, ein Symbol der Religion der persönlichen spirituellen Erfahrung.

Ich fühle mich geehrt, zu einem so besonderen Zeitpunkt wie dem viertausendsten Jahrestag seiner Inkarnation auf der Erde über ein so erstaunliches Wesen zu schreiben. Und besonders, weil dies mein erster englischsprachiger Artikel über *Das Urantia Buch* ist, eine Sprache, die die dritte von denen ist, die ich spreche. Eine Sprache, in der ich mich nicht so wohl fühle wie in meiner Muttersprache, dem Polnischen. Durch eine unheimliche Wendung der Ereignisse habe ich auch die Ehre, diesen September meinen ersten Kurs an der Urantia Book Internet School zu leiten. Mein Kurs wird sich mit Melchisedek und seinem Erbe in den heutigen Religionen befassen.

Ich hoffe, dass dieser Artikel Sie dazu ermutigt, sich in seinem Jubiläumsjahr etwas Zeit zu nehmen, um über Machiventa Melchisedek nachzudenken. Vielleicht veranlasst Sie das dazu, Ihre eigenen Nachforschungen anzustellen, die tiefer gehen als die hier vorgestellten.



## DREI KONZENTRISCHE KREISE – DAS BANNER UNSERES SOHNES MICHAEL



Von Gard Jameson,  
Schatzmeister, *Urantia Foundation, Nevada, Vereinigte Staaten*

Als ich 1973 in Berkeley, Kalifornien, lebte, besuchte ich die Bibliothek der Pacific School of Religion und sah eine Vitrine mit archaischer Keramik aus Israel mit drei konzentrischen Kreisen. Es gab mehrere Stücke mit demselben Muster. Ich war beeindruckt.

1985 fuhr ich mit meiner neuen Frau nach Israel in die Flitterwochen. Dort freundeten wir uns mit einem katholischen Mönch, einem palästinensischen Kunsthandwerker und dem Kurator

des israelischen Museums, Raffi Brown, an. Sie waren miteinander befreundet – ein Christ, ein Muslim und ein Jude. Als Verfechterin interreligiöser Beziehungen fand ich es reizvoll, mit diesen wunderbaren Menschen befreundet zu sein. Raffi lud uns eines Abends zu sich nach Hause zum Abendessen ein, wo wir in seinem Esszimmer etwa 10 antike Keramikstücke sahen, von sehr klein bis sehr groß. Jedes Stück hatte ein klares Muster aus drei konzentrischen Kreisen. Mir fiel aus zwei Gründen die Kinnlade herunter – zum einen, um den nächsten Bissen einer köstlichen Mahlzeit zu nehmen, und zum anderen, um über das, was ich sah, zu staunen. Beim Besuch des palästinensischen Kunsthändlers entdeckte ich ein wunderschönes Exemplar dieser Keramik mit drei konzentrischen Kreisen und begann eine Sammlung.

Seit dieser Zeit habe ich nach ähnlichen Töpferwaren Ausschau gehalten. Und jetzt haben wir viele weitere solcher Stücke in der *Urantia Foundation*. Wichtig ist, dass wir in unserer Sammlung drei Stücke haben, die an den Orten



Töpferei mit drei konzentrischen Kreisen in der *Urantia Foundation*

der epochalen Offenbarungen gefunden wurden: Zypern (die zweite epochale Offenbarung), Hebron (die dritte epochale Offenbarung) und Bethlehem (der Geburtsort der vierten epochalen Offenbarung).

Wie Archäologen bestätigen würden, ist Keramik eines der wichtigsten Mittel, um die Kultur der Zivilisation zu verstehen, mit der sie verbunden ist. Wenn wir wissen, was wir von der fünften epochalen Offenbarung wissen, verstehen wir die Bedeutung der drei konzentrischen Kreise, und wir können diese Töpferwaren

sogar als eine tiefe Botschaft dieser alten Kulturen betrachten. Ich lade Sie ein – sobald es wieder sicher ist – nach 533 Diversey zu kommen und sich die Sammlung anzusehen. Sie befindet sich in einem Bereich, den wir den „Life Carrier Hallway“ genannt haben, und wenn Sie uns besuchen, werden Sie sehen, wie sie mit den „Lebensbringern“ zusammenhängt. Dieser Flur grenzt an die Melchisedek-Bibliothek an (aber das ist eine längere Geschichte für ein anderes Mal).

## DAS URANTIA BUCH TEILEN



Von Geri Johnson,  
stellvertretende Treuhänderin,  
*Hawaii, Vereinigte Staaten*

Als Studenten des *Urantia Buches* wissen wir, dass es unser großes Privileg ist, die Wahrheit weiterzugeben, das Verständnis für Gott in dieser verwirrten Welt zu fördern und die Botschaft von Gottes Liebe für alle seine Kinder zu leben. Es ist nicht die Frage, **ob** wir die fünfte epochale Offenbarung verbreiten. Es ist nur eine Frage, **wie** wir es tun.

Gemeinsam verfügen wir über einen Schatz an wertvollen Lektionen, wie wir *Das Urantia Buch* weitergeben können, die wir in einer neuen Serie im Newsletter anbieten werden. Viele von uns haben gelernt, wie man mit anderen über diese Offenbarung spricht, indem sie zuerst lernten, was man nicht tun sollte. Die gute Nachricht ist, dass wir von Erfahrungen profitieren – unseren eigenen und denen anderer. Unsere schlimmsten Erfahrungen waren vielleicht unsere besten Lehrmeister. Heute möchte ich Ihnen von meinen schlimmsten

und besten Erfahrungen bei der Weitergabe des *Urantia Buches* berichten.

### Die Schlimmste – meine Schwester

Bevor Sie die nächsten Absätze lesen, lassen Sie mich zu meiner Verteidigung sagen, dass ich Anfang 20 war, wohlmeinend, durch und durch inspiriert von den Lehren des *Urantia Buches* und völlig ungeschickt.

Bei dem Versuch, meiner Schwester zu vermitteln, was ich in diesem bemerkenswerten Buch entdeckt hatte, beging ich mehrere

schwerwiegende Fehler, z. B. bot ich ihr zu früh zu viel an und hatte kein Gespür für die Reaktionen und Bedürfnisse der Zuhörer. Ich hatte jenen „Kreuzritter-Eifer“, das Buch weiterzugeben. Nachdem ich vor kurzem die Lehren des *Urantia Buches* angenommen hatte, konnte ich nicht mehr aufhören, darüber zu sprechen, und leider tat ich dies in einer autoritären Weise.

In einem Schwall von Worten (Geschichten, Konzepten, Ideen) erfuhr meine Schwester, dass unser Planet nur eine winzige Welt in einem riesigen organisierten Kosmos ist, von all den geistigen Helfern, davon, wohin wir gehen, wenn wir sterben, und von unserer Reise ins Paradies. Ich fuhr mit der Geschichte von *Urantia* fort, insbesondere mit den Ereignissen rund um die ersten beiden epochalen Offenbarungen. Ich bemerkte überhaupt nicht, dass ihre Höflichkeit beim Zuhören kein wirkliches Interesse bedeutete. Als ich von Adam und Eva sprach, entging mir zunächst ihre Skepsis, obwohl es später offensichtlich wurde, dass sie mir nicht glaubte. Habe ich aufgehört, als ihr die Augen zu glänzen begannen? Nein! Ich wechselte das Thema und begann, ihr vom Leben Jesu zu erzählen und davon, dass er wirklich unser Schöpfersohn ist.

Zu diesem Zeitpunkt dachte sie wahrscheinlich zwei Dinge: „Wann hört sie endlich auf zu reden?“ und „Sie hat den Verstand verloren!“ Es half auch nicht, dass ich ständig zitierte: „*Das Urantia Buch* sagt ...“ In meinem blinden Enthusiasmus konnte ich mir nicht vorstellen, dass irgendjemand, vor allem jemand, der mir so nahe steht wie meine Schwester, dieses Buch nicht lieben würde. Meiner Schwester ist es zu verdanken, dass sie mich weiterhin liebte, obwohl sie **nie wieder** mit mir

über Gott oder *Das Urantia Buch* gesprochen hat.

### Die Beste – ein Freund

35 Jahre später...

Eine Freundin und ich genossen am Sonntagmorgen an einem Küstenpfad einen Spaziergang und belohnten uns anschließend mit Kaffee und Gebäck. Diese Freundin hatte einen christlichen Hintergrund, beschäftigte sich aber auch mit anderen Religionen und New-Age-Konzepten. Sie war offen und auf der Suche. Wenn sie ihre Gedanken äußerte, suchte ich nach der darin enthaltenen Wahrheit und verstärkte sie, erweiterte ihren Gedanken und schlug eine Brücke zu einer verwandten Idee. Zu dieser Zeit in meinem Dienst hatte ich die Ermahnung Jesu verinnerlicht, einem Menschen nichts wegzunehmen, sondern nur etwas zu seinem Denken hinzuzufügen.

Auf diese Weise könnte ich etwas sagen wie: „Das glaube ich auch, und hier sind einige Dinge, über die ich nachdenke.“ Alternativ könnte ich auch eine offene Frage stellen: „Hast Du schon einmal über ... nachgedacht?“ oder „Hältst Du es für möglich, dass ...?“

Bei einem unserer Spaziergänge begann mein Freund über Jesus zu sprechen, und ich fragte: „Was glaubst Du, was er in den ersten Jahren seines Lebens getan hat?“ und später: „Glaubst Du, dass Jesus immer wusste, dass er der Sohn Gottes war, oder musste er in dieses Wissen hineinwachsen?“

Wir sprachen einmal über die Kontinuität des Lebens, wobei sie die Vorzüge der Reinkarnation gegenüber dem christlichen Himmel und der Hölle abwog. Und dann fragte sie mich, was ich davon halte.



Auf eine direkte Frage hin teilte ich ihr meinen Glauben mit. Ich versuchte, es einfach zu halten, und erklärte, dass wir, nachdem wir diese Welt verlassen haben, in einer neuen Form erwachen und das mitnehmen, was wir an Wahrheit, Schönheit und Güte gelernt haben, das in unserer Seele und Persönlichkeit wohnt. Das ist unsere neue Ausgangsposition. Vereint mit dem uns innewohnenden Geist schreiten wir, Sphäre für Sphäre, zum Paradies. Unser Ziel ist es, Gott zu kennen und ihm gleich zu werden.

„Wie bist Du auf diese Idee gekommen?“, fragte sie. Und ich antwortete: „Ich lese viel.“

In der nächsten Woche begann sie das Gespräch mit: „Wie heißt das Buch oder die Bücher, welches Du liest?“ Wir verbrachten die nächsten zwei Stunden damit, über *Das Urantia Buch* zu sprechen. Am nächsten Tag überreichte ich ihr ein Buch, und eine Woche später begannen wir mit einem dritten Freund eine Studiengruppe, die fünf Jahre dauerte und erst endete, als wir beide in eine andere Stadt zogen.

### Eine weitere – der dritte Freund

Nachdem ich vor kurzem in eine neue Stadt gezogen war, war ich

bereit, neue Freundschaften zu schließen. Da wir scheinbar viele Gemeinsamkeiten hatten, verabredeten ein Kollege und ich uns zum Abendessen. Ich erinnere mich zwar nicht mehr an das ursprüngliche Gespräch oder wie es zu diesem Punkt kam, aber ich fragte: „Was glaubst Du, was nach unserem Tod geschieht?“ Meine Kollegin begann, mir die Residenzswelten zu erklären. Sie benutzte diese Begriffe nicht, sondern sprach über die Entwicklung unserer Seele und Persönlichkeit, unsere Erfahrungen und unser Wachstum im Universum, während wir lernen, mit Gott eins zu werden, und dann unser ewiges Leben des Dienens. Ich spürte, wie das Lächeln auf meinem Gesicht immer breiter wurde. Als sie fertig war, sagte ich ihr, dass ich alles glaubte, was sie gerade gesagt hatte, und fügte hinzu, dass ich *Das Urantia Buch* lese. Weiter bin ich nicht gekommen, denn sie lächelte und sagte: „Das tue ich auch.“ Dies ist der dritte Freund, den ich oben erwähnte. Während unsere Studiengruppe andere Mitglieder kommen und gehen sah, blieben wir drei das beständige Korps. Natürlich sind wir jetzt ein ewig verbunden, obwohl wir zur Zeit an verschiedenen Orten leben.

## Machen Sie mit

Wir laden Sie ein, Ihre Lieblingsgeschichte über die Weitergabe des *Urantia Buches* einzureichen. Sie können Ihre beste, schlechteste, eine von beiden oder beides einreichen. Es kann ein Absatz oder mehrere sein. Was Sie beitragen, kann anderen helfen, während wir in unseren Bemühungen, die fünfte epochale Offenbarung an die Menschheit zu verbreiten, ständig wachsen. Sie können Ihre Geschichten an Tamara Strumfeld ([tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org)) oder Geri Johnson ([geri.johnson7@gmail.com](mailto:geri.johnson7@gmail.com)) schicken.

## WAS DAS URANTIA BUCH FÜR MICH BEDEUTET



Von Michelle Heulot, Chinon, Frankreich

Wir sind alle Pilger auf dem Weg des Lebens und der Wahrheit. Mein Weg wurde erleuchtet, als ich *Das Urantia Buch* entdeckte, oder besser gesagt, als es mich fand! Ich befand mich damals inmitten eines religiösen und spirituellen Umbruchs, da meine wissenschaftlichen, archäologischen und historischen Forschungen meine Überzeugungen, die auf einer wörtlichen Auslegung der Bibel beruhten, erschüttert hatten.

Jahrzehntlang hatte ich blindes Vertrauen in eine religiöse Institution gesetzt, die sich für die alleinige Inhaberin der „Wahrheit“ hielt, die aber in Wirklichkeit die Wahrheit durch das Hinzufügen von Regeln und Auslegungsdogmen verzerrte. Diese fortschreitenden Entdeckungen lösten in mir schmerzhafteste Bewusstseinszustände aus: Bitterkeit, Empörung, Scham, Traurigkeit, Entmutigung und sogar Depression.

Als ich auf dem Höhepunkt meiner Verwirrung betete, kamen die Worte Christi in Johannes 14:6, „Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben“, immer wieder zurück, um mein Herz zu berühren und meine Seele herauszufordern. Und es waren genau diese Worte, die mich ermutigten und mir den Mut und die Entschlossenheit gaben, eine neue Suche zu beginnen.

Unter den spirituellen Websites, die ich konsultierte, erregte die Urantia Book International School (UBIS) mit einem Kurs über wahre Religion meine Aufmerksamkeit. Meine erste UBIS-Erfahrung im September 2016, der viele weitere folgten, führte zu einem entschlossenen Streben, weiter zu forschen, was nach und nach meine Fragen mit Konsistenz und Logik beantwortete.

Ich begriff, dass wahre Religion eine persönliche spirituelle Erfahrung ist, die sich menschlichen Interpretationen entzieht; dass ich mich aus dieser Zwangsjacke befreien musste, um Gott selbst zu finden, wie Jesus es empfohlen hatte, und ihn in meiner eigenen Seele zu erkennen.

Auf diesem Weg der Entdeckung schritt ich jedoch mit Umsicht und Unterscheidungsvermögen voran und brachte einen kritischen und analytischen Geist in diese neuen religiösen Erkenntnisse ein. Der Stab, der mich auf meinem Pilgerweg stützte, wurde immer beruhigender, kraftvoll gestärkt durch „die Wahrheit, dass das Himmelreich die geistige Bruderschaft der Menschen ist, ausgehend von der der ewigen Tatsache der universellen Vaterschaft Gottes“. 163:7.4 (1808.6)

Der Plan Gottes, den ich entdeckte, übte auf mich eine außerordentliche Faszination aus: dieser universelle, allmächtige, allgegenwärtige und allwissende Vater, der alle seine Kräfte an Koordinatoren und Untergebene delegiert, die Mittel und Wege schaffen, damit die Schöpfer und die geschaffenen Persönlichkeiten ewig leben und sich weiterentwickeln können. Je mehr ich in die Geheimnisse Gottes eindrang, desto größer wurde mein religiöser Hunger.

Indem ich treu anbetende Meditation praktizierte, erfuh ich eine intime und kostbare Kommunikation mit dem göttlichen Fragment in mir. Dies

inspirierte mich und belebte meinen Glauben. Dieser lebendige Glaube gab mir den Mut und die Kraft, die lähmenden Ängste zu überwinden – die Angst vor dem Unbekannten, die Angst, geächtet zu werden, die Angst, die Orientierung zu verlieren, die Angst, abgelehnt zu werden.

Allmählich begriff ich, dass *Das Urantia Buch* viele der schwer verständlichen Lehren und Konzepte der Bibel erweitert und klärt und dass die scheinbaren Konflikte zwischen der Bibel und den Wissenschaften auf die verschiedenen theologischen Lehren und Interpretationen zurückzuführen sind. Ich wurde mir des wertvollen Beitrags der Bibel zum allmählichen Erwachen der Menschheit bewusst, um die von geistigen Persönlichkeiten angebotenen Offenbarungen zu begrüßen und zu schätzen.

Wie glücklich war ich, als ich erfuhr, dass die Wahrheiten des Evangeliums dank neuer Erzieher, die es „wagen, sich allein auf Jesus und seine unvergleichlichen Lehren zu verlassen“, und die sich „ausschließlich der geistigen Erneuerung“ der Menschheit widmen, auf glorreiche Weise fortbestehen werden. 195:9.4 (2082.9)

In den letzten fünf Jahren, in denen ich diesen Weg der

Hingabe an den Willen Gottes von ganzem Herzen gegangen bin, begleitet mich jeden Tag ein neues Bewusstsein geistiger Kraft und Freude, ein lebendiger und wachsender Glaube an eine gütige und freundliche geistige Welt, die eine Antwort auf meine anspruchsvolle und aufrichtige Suche nach Gott ist. Und ich habe im Suchen und Finden meiner eigenen Wahrheiten, in der Pflege meiner persönlichen Beziehung zum Geist Gottes einen dynamischen und erhabenen Frieden entdeckt, „jenen Frieden, der alles menschliche Verstehen übersteigt, jene kosmische Gelassenheit, die die Abwesenheit aller Zweifel und Unruhen bezeugt“. 100:6.6 (1101.1)

Dieses Vertrauen und diese Gewissheit in die ewigen und universellen Realitäten nähren ständig meine dankbare Seele, die nur ein brennendes Verlangen hat: dem Schöpfer, meinem himmlischen Vater, ein dankbares Lob auszusprechen und an seinem universellen Plan mitzuwirken.

Ein Höhenflug in die geistige Freiheit und eine totale Hingabe an die universelle Liebe ohne Grenzen und Vorurteile – das ist es, was *Das Urantia Buch* für mich bedeutet, wobei sich diese Aufforderung unseres Meisters Christus Jesus in meiner Seele eingepägt hat: „Widme dein Leben dem Beweis, dass die Liebe das Größte auf der Welt ist.“ 192:2.1 (2047.5)





## Band 15, Ausgabe 3. September 2021

Urantia Foundation  
533 W. Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
USA

Telefon:  
+1 (773) 525 3319

Email: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

### Danksagungen für die Online Nachrichten

*Herausgeber:* Cece Forrester, Marilyn  
Kulieke, Joanne Strobel, Tamara  
Strumfeld

*Beitragende:* Ashley Parratore, Judy Van  
Cleave, Gaétan Charland, Henk  
Mylanus, Claire Mylanus, Krystyna  
Wardega - Piasecka, Gard Jameson, Geri  
Johnson, Michelle Heulot

*Produktion:* Urantia Foundation

### Urantia Stiftung Treuhänder

Gard Jameson, Marilyn Kulieke,  
Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel,  
Judy Van Cleave

### Assoziierte Treuhänder

Sherry Cathcart Chavis, Gaétan  
Charland, Mino Claire, Gary Deinstadt,  
Mark Hutchings, Geri Johnson, Guy  
Perron

### Mitarbeiter

Cece Forrester, Ashley Parratore, Bob  
Solone, Joanne Strobel, Tamara  
Strumfeld, Marie White

„Urantia,“ „Urantian,“ sind  eingetragene Warenzeichen der Urantia  
Stiftung.

Dies ist eine Urantia®-Publikation.

**Im Internet zu finden**  
**[www.urantia.org](http://www.urantia.org)**



## Es ist noch Zeit, einen Vorschlag für das Wissenschaftssymposium III

### „Wissenschaft: Die Schnittstelle von Evolution und Offenbarung“

**Donnerstag, 16. Juni, bis Sonntag, 19. Juni 2022**

Seit dem letzten Wissenschaftssymposium der Urantia Foundation im November 2019 haben sich die wissenschaftlichen Entdeckungen noch ausgeweitet und das öffentliche Bewusstsein angeregt. Eine weltweite Pandemie und ihre Folgen haben mRNA, CRISPR-Cas9 und die Vorteile der Genforschung in den Mainstream gebracht. In einer kürzlich von einem Anthropologen des Smithsonian veröffentlichten Studie wurde anhand alter DNA die Abstammung des modernen Südasians bis zu frühen Jägern und Sammlern im Iran zurückverfolgt. Wissenschaftler veröffentlichten die größte 3D-Karte des Universums, die jemals erstellt wurde, mit Messungen von mehr als zwei Millionen Galaxien und Quasaren. Die derzeitige Weltanschauung eines sich ausdehnenden Universums nähert sich weiter der Offenbarungskosmologie an, die ein Universum beschreibt, das sich um Gott im Paradies dreht.

Dieses Symposium wird sich mit der doppelten Perspektive der aktuellen Wissenschaft und des Urantia-Buches befassen und untersuchen, wie sich die Evolution weiterhin der Offenbarung nähert. Wir suchen Referenten aus den Bereichen Anthropologie, Archäologie, Biologie, Chemie, Kosmologie, Paläontologie, Philosophie, Physik, Planetologie, Psychologie und verwandten Gebieten.

Wenn Sie daran interessiert sind, ein Forschungspapier vorzubereiten und zu präsentieren, wenden Sie sich bitte an Joanne unter [joanne@urantia.org](mailto:joanne@urantia.org), um mehr über Termine, Fristen und andere Spezifikationen zu erfahren.

Das Symposium findet in der Urantia Foundation in Chicago, Illinois, USA, statt und wird live übertragen. Sollte eine Reise nicht möglich sein, können die Vortragenden auch über Zoom teilnehmen.